

Distr.
LIMITED

E/ESCWA/STAT/1995/15
9 August 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

حلقة عمل اقليمية
للتدريب على تجهيز البيانات الاحصائية
باستخدام الحاسوب الشخصي
القاهرة، ٤-٨ حزيران/يونيو ١٩٩٥

التقرير الختامي



الأمم المتحدة
نيويورك، ١٩٩٥

الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

مقدمة

١- نظمت اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)، بالتعاون مع شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة وصندوق الأمم المتحدة للسكان، حلقة عمل إقليمية للتدريب على تجهيز البيانات الاحصائية باستخدام الحاسوب الشخصي، عقدت في القاهرة في الفترة من ٤ الى ٨ حزيران/يونيو ١٩٩٥. وكان الهدف من تنظيم الحلقة هو دعم قدرة خبراء ومنظمات بلدان منطقة الإسكوا على استخدام البرمجيات في جمع البيانات الاجتماعية-الاقتصادية وغيرها من البيانات ذات الصلة وتجهيزها وعرضها ونشرها.

٢- ودعت الإسكوا شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة الى توفير خبيرين من مشروع البرمجيات ودعم الأنشطة السكانية الذي يموله صندوق الأمم المتحدة للسكان للقيام بأعمال التدريب الاقليمي على استخدام برامج Pc-Edit و Xtable و PopMap لمدة عشرة أيام عمل. ووافقت الشعبة على ارسال خبير واحد لمدة خمسة أيام. غير أنه عندما ارتفع عدد المشاركين المتوقعين إلى ٢٣ مشاركا طلب المشروع من صندوق الأمم المتحدة للسكان تمويل كلفة خبير ثانٍ.

٣- وعقدت حلقة العمل في المركز الديموجرافي بالقاهرة واشترك فيها ١٩ من مواطني ٩ بلدان في المنطقة. وقد تلقت الإسكوا تمويلا لتغطية تكاليف بعض المشاركين قدمته الوكالة الألمانية للتعاون التقني وصندوق الأمم المتحدة للسكان - الأردن. وأرسلت جامعة الدول العربية مشاركين إثنين.

٤- وقام إحصائي من الإسكوا بمهمة منسق حلقة العمل. وقد بيّن المشاركون أنهم استفادوا من حزم البرمجيات وأنهم يعترضون استخدامها في إدخال البيانات الاقتصادية - الاجتماعية وتنقيتها وتجهيزها ونشرها. وحظي برنامج PopMap باهتمام خاص، وأشار المشاركون الى اعتزامهم تطبيقه في بلدانهم بعد عودتهم اليها. وتم ابلاغ المشاركين بما يمكن تقديمه من دعم تقني في المستقبل وبإمكانية استمرار الحوار حول أنشطة تطوير البرمجيات

حلقة العمل

٥- افتتح حلقة العمل معالي الدكتور ماهر مهران وزير الدولة للسكان وتنظيم الأسرة في جمهورية مصر العربية. وقد أكد معالي الدكتور ماهر مهران في كلمته الافتتاحية على أهمية تكنولوجيا الحاسوب في دعم أنشطة العمل في مجال السكان والقضايا الصحية والبيئية، وأشار الى المساهمات الهامة للبرمجيات في مراقبة هذه الأنشطة فضلا عن تقديم البيانات ونشرها وإلى أن هناك حاجة الى تقاسم البيانات بين منتجي المعلومات ومستخدميها.

٦- ورحب رئيس شعبة الاحصاء في الإسكوا بالمشاركين وبيّن التقدم المحرز حتى الآن في استخدام الحواسيب الشخصية والبرمجيات، وشدد على أهمية استخدامها العملي في تجهيز البيانات وتخزينها واسترجاعها وفي عرض الأشكال البيانية. وأعرب رئيس شعبة الاحصاء أيضا عن أمله في أن يستفيد المشاركون من حلقة العمل هذه وأن يطبقوا البرمجيات في مجالات عملهم.

٧- ورحب الدكتور هشام مخلوف مدير المركز الديموجرافي بالقاهرة بالمشاركين وتمنى لهم طيب الإقامة في القاهرة. وأضاف الدكتور هشام مخلوف أن اختيار المركز لعقد حلقة العمل فيه هو علامة على العلاقات الطيبة بين الإسكوا والمركز وأنه ينبغي للمشاركين اغتنام فرصة عقد هذه الحلقة لزيادة مهاراتهم ومعرفتهم في مجال الحاسوب.

التسهيلات

٨- يوجد في المركز الديموجرافي بالقاهرة مختبران للحواسيب أحدهما في الطابق العلوي، به ١١ حاسوباً شخصياً من طراز PC-486 وجهاز تحويل رقمي Summa Sketch 12 X 18 وآلة عرض علوية، ولوحة عرض لشاشة الحاسوب. أما المختبر الآخر، وهو في الطابق الأرضي، فتوجد به نفس التسهيلات غير أن عدد الحواسيب الموجودة به من طراز PC-486 فهو سبعة حواسيب فقط. ويوجد أيضاً جهاز مسح ضوئي وعدة طابعات.

٩- وقام المركز بتركيب البرمجيات قبل بدء حلقة العمل، غير أنه تعيّن إعادة تهيئة نظام التشغيل في الحواسيب من أجل توفير ذاكرة كافية لبرنامج PopMap. وفي اليوم السابق على عقد الحلقة التقى في المركز الديموجرافي بالقاهرة مسؤولو المشروع والاحصائي المسؤول من الإسكوا وذلك لاختبار جميع الحواسيب تمهيداً لبدء حلقة العمل.

١٠- ووفرت للمشاركين وسائل انتقال من الفندق الى المركز الديموجرافي في الساعة الثامنة صباحاً ومن المركز الى الفندق في الساعة الرابعة والنصف بعد الظهر. وكانت الرحلة تستغرق ٤٥ دقيقة ذهاباً ونفس المدة إياباً.

مواد التدريب

١١- بالنظر الى قِصر مدة الحلقة، وبغية الاستعداد لها استعداداً جيداً، أرسلت مواد التدريب سلفاً الى المشاركين. وأعد المشروع ٢٥ مجموعة مواد تدريب وكتيّبات تعليم محوسبة ومذكرات موجزة عن شتى المواضيع ذات الصلة، وبرنامج الحلقة، ومبادئ توجيهية لإعداد المواد الأساسية اللازمة لعمل المشروع (مع عينات الخرائط وبيانات قطرية) وشرائح معلومات توفر مزيداً من المعلومات عن برامج Pc-Edit و Xtable و PopMap. وأرسلت جميع كتيّبات طرق تشغيل هذه البرامج الى المركز الديموجرافي مباشرة. وقبل عقد الحلقة ببضعة أسابيع، ذكّر المشاركون بأن يحضروا معهم البيانات الاحصائية والخرائط القطرية اللازمة لعمل المشروع.

الجدول الزمني للتدريب

١٢- بالنظر الى أن العمل في الحلقة، الذي يغطي ثلاث برمجيات، لم يُخصص له سوى خمسة أيام فقط، فقد تم تكثيف الجدول الزمني وتعيّن استبعاد عدة مواضيع. وزاد من قِصر المدة أن الترجمة أصبحت ضرورية خاصة بشأن برنامجي Pc-Edit و Xtable. وعقدت الجلسات الصباحية من الساعة ٩:٠٠ حتى الساعة ١٢:٣٠ مع استراحة مدتها عشر دقائق، وعقدت جلسات ما بعد الظهر من الساعة ١٣:٠٠ حتى الساعة ١٦:٠٠. وكانت استراحة الغداء لمدة ٣٠ دقيقة ولكنها لم تكن تُراعى بصورة منتظمة.

١٣- واتضح لمسؤولي المشروع أنه من الصعب تنفيذ حلقة العمل في خمسة أيام. وكان من الضروري العمل بعد انتهاء الجلسات لتحضير وتكييف المواضيع لليوم التالي.

برنامج Pc-Edit (يوم ونصف)

١٤- عرضت سمات البرنامج، واستخدمت لأغراض التدريب دراسة حالة تبين سمات استمارة تعداد بالعينة للسكان والمساكن تشتمل على نوعين من التسجيل (الأسر المعيشية ومكان الإقامة). وصممت شاشة إدخال للبيانات ووضعت قواعد تنقية لإجراء اختبارات صحة البيانات فضلا عن اختبار اتساقها وهيكلها. وخصص بعض الوقت لمناقشة وإيضاح مفاهيم تجهيز البيانات وقواعد التنقية وتصويب الأخطاء.

برنامج Xtable (نصف يوم)

١٥- عرضت سمات البرنامج. وأنتج المشاركون جداول تكرارية بنفس مخطط برنامج Pc-Edit وأدخلت البيانات من بيانات العينة ومن دراسة الحالة Popland الواردة في بيانات التعداد بملف تخطيطي وملف بيانات أكثر من ٢ ميغابايت من حيث حجم التخزين. وأنتجت جداول تكرارية؛ ومجموعات - فئات لحقول مختلفة وحددت وأنتجت جدولة مقطعية، وأجريت حسابات على الجداول.

برنامج PopMap (ثلاثة أيام)

١٦- تم تركيب الصيغة المحسنة من برنامج PopMap. ونظرا لضيق الوقت تعيّن على مسؤولي المشروع أن يعرضوا سمات البرنامج بسرعة. وبدأ المشاركون فوراً جلسات التدريب العملي. وتم تقسيم المشاركين الى مجموعتين لإتاحة فرصة كافية لعمل المشروع. وثبت أن التدريب العملي كان مفيداً جداً في تأقلم المشاركين على كثير من سمات برنامج PopMap وواجهة المستخدم.

١٧- ولم يحضر سوى أربعة من المشاركين بيانات قطرية معهم لاستخدامها في المشروع؛ وأحضر ثمانية منهم خرائط قطرية. وتحسباً لاحتمال أن يكون بعض المشاركين لم يحضروا معهم بيانات قطرية، جمع مسؤولو المشروع بيانات إحصائية وخرائط قطرية قبل المغادرة الى القاهرة لعقد الحلقة. وعلى الرغم من ضيق الوقت، فقد تمكن المشاركون من استخدام برنامج PopMap في وضع قواعد بيانات إحصائية وقواعد بيانات لرسم الخرائط وإظهار مخرجات خرائط موضوعية. وعلى الرغم من أن هذه العملية استغرقت معظم الوقت المخصص لهذا البرنامج وهو ثلاثة أيام. فقد أمكن إجراء استعراض عام سريع للسمات الأخرى، مثل كيفية إعداد عروض شرائح ورسم الأيقونات وإدخال/استخراج البيانات من خلال الجداول الالكترونية.

مخرجات حلقة العمل

البرنامجان Pc-Edit و Xtable

١٨- تمكن جميع المشاركين من استخدام برنامج Pc-Edit. ووفّر المشروع عينة استمارة تعداد مصغرة لإيضاح كيفية إعداد ملف تخطيطي لأنواع تسجيل متعددة مع استخدام قواعد تنقية لاختبار البيانات واختبار الاتساق بين الحقول واختبار الهيكل. واستخدمت الاستمارة العينة في تصميم شاشة إدخال/تنقية البيانات وإدخال بيانات العينة وتطبيق عملية التحقق من صحة البيانات وتعديل السمات.

١٩- واستخدم برنامج Xtable في انتاج جداول تكرارية بإدخال البيانات من استمارة التعداد المصغرة وفي تحديد وانتاج جداول مقطعية باستخدام الملف التخطيطي وملف البيانات الوارد في مثال برنامج Popland الذي وفره المشروع، وكذلك في إجراء حسابات على الجداول المقطعية وحفظ النتائج في ملف برنامج Lotus-123 لاستخدامها بعد ذلك.

٢٠- والعدد القليل الذي لديه خبرة بتجهيز البيانات من بين المشاركين تمكن من متابعة البرنامجين Pc-Edit و Xtable واستخدامهما بسهولة. واستخدم المشاركون من البحرين برنامج Xtable في اختبار البيانات القطرية وانتاج جداول تكرارية وجداول عينات.

برنامج PopMap

أكمل جميع المشاركين تقريبا التدريب العملي باستخدام دراسة الحالة Metaland الواردة في كتيب التشغيل. وأكمل التطبيق مَن أحضروا خرائط قطرية؛ ومَن لم يحضروا خرائط قطرية استخدموا الخرائط التي وفرها مسؤولو المشروع. واختصر اليوم الثالث لإتاحة وقت للملاحظات الختامية وتوزيع شهادات التدريب. وأنتج المشاركون التطبيقات التالية:

البحرين

- خريطة قطرية تشتمل على ١٢ منطقة (تستكمل فيما بعد أربعة مستويات إدارية).
- قاعدة بيانات احصائية تشتمل على بيانات عن السكان والكثافة وحجم الأسر المعيشية والخصوبة في عام ١٩٩١.

مصر

- خريطة قطرية تشتمل على ٤ مناطق و ٢٥ محافظة.
- قاعدة بيانات احصائية عن السكان ومعدلات الإلمام بالقراءة والكتابة بين الذكور/الإناث في عام ١٩٨٦.

العراق

- خريطة قطرية تشتمل على ١٨ محافظة.
- قاعدة بيانات احصائية بها بيانات عن اليد العاملة في عام ١٩٨٧، وبيانات عن المستشفيات في عام ١٩٩٣، وبيانات عن السكان والمدارس في عام ١٩٩٤. وطلب المشاركون معرفة السلاسل الزمنية المختلفة.

الأردن

- خريطة قطرية تشتمل على ٨ محافظات.
- قاعدة بيانات إحصائية عن السكان في عام ١٩٩٤.

جامعة الدول العربية

- استخدم النموذج التطبيقي الذي وضعه المشروع للدول العربية وعدل ليضم ٢٢ بلداً ومنطقة: الأردن، الإمارات العربية المتحدة، البحرين، تونس، الجزائر، جزر القمر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جيبوتي، السودان، الصومال، العراق، عمان، فلسطين، قطر، الكويت، لبنان، مصر، المغرب، المملكة العربية السعودية، موريتانيا، اليمن.
- وطبقت قاعدة البيانات الإحصائية للمشروع. وسيحسّن المشاركون هذا العمل وسوف ترسل نسخة إلى المشروع.

اليونيسيف - الشرق الأوسط وشمال افريقيا (UNICEF-MENA)

- استخدمت "اليونيسيف - الشرق الأوسط وشمال افريقيا" النموذج التطبيقي الذي وضعه المشروع للدول العربية وتم تعديله ليضم البلدان والمناطق التالية: الأردن، الإمارات العربية المتحدة، إيران، البحرين، تونس، الجزائر، الجماهيرية العربية الليبية، الجمهورية العربية السورية، جيبوتي، السودان، العراق، عمان، فلسطين، قطر، الكويت، لبنان، مصر، المغرب، المملكة العربية السعودية، اليمن.
- وطبقت قاعدة البيانات الإحصائية للمشروع. وسوف تتصل اليونيسيف بالمشروع بشأن التطبيق على منطقة "الشرق الأوسط وشمال افريقيا".

فلسطين

- خريطة للضفة الغربية تشتمل على ٣ مناطق و ٨ جهات.

المملكة العربية السعودية

- استخدم النموذج التطبيقي القطري للمشروع.

الجمهورية العربية السورية

- استخدم النموذج التطبيقي القطري للمشروع.

اليمن

- خريطة قطرية تشتمل على ١٨ محافظة.
- أعلنت مؤشرات ولكن لم يتم إدخال بيانات. وأنفق الوقت في رسم خريطة قطرية. (للاطلاع على عينات مخرجات PopMap، أنظر المرفق الثالث).

استمارات التقييم

وزعت استمارات التقييم في اليوم السابق ليوم اختتام حلقة العمل. ومرفق تقرير عن التقييم (المرفق الرابع).

- ١- في ضوء هذه التجربة، يوصى بأن تكون مدة حلقات العمل التدريبية كافية لعرض وتغطية سمات البرمجيات PopMap و Pc-Edit و Xtable تماما، وخاصة إذا اقتضى الأمر بعض الترجمة. ومن المهم أن يكون المشاركون على معرفة جيدة بتجهيز البيانات مما يمكنهم من اكتساب الخبرة اللازمة واستخدام البرمجيات بثقة وممارسة قدر من التدريب أثناء الحلقات. ومن المهم أيضا إجراء مناقشات حول الجوانب الهامة الأخرى ذات الصلة بالأنشطة التي تعالجها البرمجيات.
- ٢- بغية ضمان اختيار المرشحين المناسبين، من المهم أن يقوم مسؤولو مشروع تطوير البرمجيات والمنظمون بمراجعة استمارات الترشيح التي يقدمها المشاركون. وهذا يتيح فحصا أفضل لمؤهلات المرشحين وخبرتهم العملية.
- ٣- ينبغي أن تتوفر للمنظمين الفرصة (أسبوع أو أسبوعان قبل حلقة العمل) للاتصال بالمشاركين والحصول على تأكيد بأن البيانات الاحصائية والخرائط القطرية متاحة وأنه سيتم إحضارها الى حلقة العمل. وهذا أمر بالغ الأهمية لضمان أن يعود المشاركون بتطبيقات قطرية مفيدة يمكن للزملاء وغيرهم من مستخدمي مثل هذه التطبيقات في بلدانهم أن يشتركوا في دراستها.
- ٤- لا غنى عن المتابعة للحصول على معلومات عن كيفية قيام المشاركين بالتطبيق وتبادل خبرتهم التقنية ومعرفتهم المكتسبة حديثا بالبرامج في منظماتهم وخارجها. وينبغي إقامة اتصال لا يقتصر على المتدربين فحسب بل ويشمل أيضا رؤساء وحداتهم/منظماتهم.
- ٥- سيستمر الاتصال بين الإسكوا ومشروع تطوير البرمجيات وتبادلها للمعلومات المتعلقة بكل جديد عن التطورات ذات الصلة في أنشطة البرمجيات وجميع البيانات في المنطقة. وسيساعد هذا على استيفاء وتعزيز تطبيق المشروع.
- ٦- ستقوم الإسكوا، بهدف متابعة التقدم المحرز على المستوى القطري، بتوجيه رسائل الى المشاركين تطلب منهم فيها إبلاغها بالمجال الذي أختير للتنفيذ.

المرفق الأول

قائمة المشاركين

ألف- الدول الأعضاء في الإسكوا

الأردن

الجمهورية العربية السورية

أمل بقدونس، مشرف قسم الحاسب بالوكالة
المكتب المركزي للإحصاء، أبو رمانة
الجمهورية العربية السورية
هاتف: ٣٣٣٥٨٣٠ / ١-٢-٣-٥

أحمد مصطفى مناور
مشرف قسم الحاسب بالوكالة
دائرة الاحصاءات العامة
ص.ب.: ٢٠١٥ (عمان - الأردن)

العراق

عبدالله حسن ماضي، مدير إحصاءات السكان
والقوى العاملة
الجهاز المركزي للإحصاء
ص.ب.: ٨٠٠١ - بغداد
هاتف: ٧١٩٦٠٣٧

عبدالحليم أحمد عبدالقادر الخرابشه
مساعد مدير التعداد التنفيذي
دائرة الاحصاءات العامة
ص.ب.: ٢٠١٥ (عمان - الأردن)
هاتف: ٨٤٢١٧١
فاكس: ٦٢٤٣٥٩

البحرين

فلسطين

عناية عبدالرحيم داود، ديموغرافية
دائرة الاحصاء المركزية الفلسطينية
ص.ب.: ١٦٤٧ - رام الله - الضفة الغربية
هاتف: ٩٩٥١١٠١
فاكس: ٩٩٥٢٧٩٦

هدى ابراهيم الشروقي، إحصائي أول
الجهاز المركزي للإحصاء
البحرين
ص.ب.: ٥٨٢٥
هاتف: ٧٢٥٧٢٥

المملكة العربية السعودية

مصر

ايمان محمود مصطفى، باحث ديموجرافي
الجهاز المركزي للتعبئة العامة والاحصاء
القاهرة، مدينة نصر
هاتف: ٤٠٢٤٣٩٣

خالد محمد سعود الدلقان، مبرمج حاسب آلي
مصلحة الاحصاءات العامة
الرياض
هاتف: ٤٠١٤١٣٨ تحويله (٣٠٨)
فاكس: ٤٠١٤١٣٨ تحويله (٢٠٣)

شيرين مراد عواد
مساعد المشرف على المركز القومي للمعلومات
السكانية
وزارة السكان وتنظيم الأسرة
القاهرة
ص.ب.: ١٣٠٦
هاتف: ٣٦٣٨٠٥٦
فاكس: ٣٦٣٨٠٥٦

اليمن

عبدالواحد محمد ثابت، مدير إدارة بحوث القوى
البشرية
الجهاز المركزي للإحصاء، صنعاء
ص.ب.: ١٣٤٣٤
هاتف: ٢٥٠٦١٨
فاكس: ٢٥٠٦٦٤

أحمد عبدالرب محمد
مدير إدارة الإعداد والتقييم بمركز الدراسات
والبحوث السكانية
الجهاز المركزي للإحصاء، صنعاء

على عبدالرحمن الجحدري
رئيس قسم إعداد الأطلس السكاني
الجهاز المركزي للإحصاء، صنعاء

باء- المنظمات والمؤسسات العربية

جامعة الدول العربية
علا ماجد العلمي، محلل بيانات
هاتف: ٣٤٠٤٣٠٦
فاكس: ٣٤٠١٤٢٢

ناصر محمد الفولي، أخصائي حاسبات آلية

المركز الديموجرافي بالقاهرة
ص.ب.: ١١٥٧١
هاتف: ٥٠٦٠٤٨٥
فاكس: ٥٠٦٢٧٩٧

حسين أنور، مساعد باحث
رشاد مجدي، مترجم وشؤون السكرتارية
طارق السباعي، مسؤول العلاقات العامة
منى توفيق، مبرمج
أيمن جعفر، مبرمج

جيم- المنظمات الدولية

منظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف)

ريمون لوريس
المدير الإقليمي لأنظمة الحاسوب والمعلومات
اليونيسيف - المكتب الإقليمي للشرق الأوسط
وشمال افريقيا (عمان - الأردن)
هاتف: ٦٢٩٦٠٣
فاكس: ٦٤٠٠٤٠

ساهر وصفي شقيدف
مشاور وحدة صحية
هاتف: ٦٢٩٥٧١
فاكس: ٦٤٠٠٤٩

دال- المنظمون

شعبة الاحصاء بالأمم المتحدة (UNSD)

دولسي كاستيللو
مدير قاعدة البيانات - شعبة الاحصاء
UN Statistical Division
Two United Nations Plaza, Room DC 2-1572
New York, NY 10017
هاتف: ٩٦٣٤٩٣٨ (١- ٢١٢)
فاكس: ٩٦٣١٩٤٠ (١- ٢١٢)

باتريك جيرلاند
أخصائي برمجيات - شعبة الاحصاء
UN Statistical Division
Two United Nations Plaza, Room DC 2-1566
New York, NY 10017
هاتف: ٩٦٣٤٩٣٦ (١-٢١٢)
فاكس: ٩٦٣١٩٤ (١-٢١٢)

اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)

لبيب عبدالنور، رئيس شعبة الاحصاء في اللجنة
الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا)
الإسكوا (عمّان - الأردن)
ص.ب.: ٩٢٧١١٥
هاتف: ٦٩٤٣٥١
فاكس: ٦٩٤٩٨١ - ٦٩٤٩٨٢

أحمد حسين
إحصائي
الإسكوا (عمّان - الأردن)
ص.ب.: ٩٢٧١١٥
هاتف: ٦٩٤٣٥١
فاكس: ٦٩٤٩٨١ - ٦٩٤٩٨٢

لطيفة النجار
مساعدة مسؤول شؤون سكان
الإسكوا (عمّان - الأردن)
ص.ب.: ٩٢٧١١٥
هاتف: ٦٩٤٣٥١
فاكس: ٦٩٤٩٨١ - ٦٩٤٩٨٢

حنّا حجار
مساعد برامج شعبة الاحصاء
الإسكوا (عمّان - الأردن)
ص.ب.: ٩٢٧١١٥
هاتف: ٦٩٤٣٥١
فاكس: ٦٩٤٩٨١ - ٦٩٤٩٨٢

وسيمة الدجاني
مساعد باحث قسم السكان
الإسكوا (عمّان - الأردن)
ص.ب.: ٩٢٧١١٥
هاتف: ٦٩٤٣٥١
فاكس: ٦٩٤٩٨١ - ٦٩٤٩٨٢

المرفق الثاني

تنظيم الجلسات

الأحد، ٤ حزيران/يونيو ١٩٩٥

الساعة

التسجيل	٨ر٣٠
حفلة الافتتاح	٩ر٤٥ - ٩ر١٥
استقبال - استراحة	١٠ر٣٠ - ٩ر٤٥
استعراض عام لحلقة العمل	١١ر٠٠ - ١٠ر٤٥

الجزء ألف- إدخال البيانات والتنقية والجدولة

الجلسة ألف- ١: إدخال البيانات والتنقية - مفاهيم ادخال البيانات والتنقية (١٥ دقيقة)	١١ر٠٠ - ١٣ر٣٠
- مقدمة للخصائص الرئيسية لبرنامج PC-Edit (١٥ دقيقة)	
- استمارة التعداد المصغرة: الهيكل وقواعد إدخال البيانات (١٥ دقيقة)	
- [المفتاح ١]: تعريف الملف التخطيطي MINICENS. LAY مع مجموعة قواعد للاختبارات (ساعة و ٤٥ دقيقة)	
استراحة للغداء	١٤ر٠٠ - ١٣ر٣٠
الجلسة ألف- ٢: إدخال البيانات والتنقية (تابع)	١٦ر٣٠ - ١٤ر٠٠
- [المفتاح ١٠]: تحديد شاشة ادخال البيانات (٣٠ دقيقة)	
- [المفتاح ٢]: إدخال البيانات (١٥ دقيقة)	

الأحد، ٤ حزيران/يونيو ١٩٩٥ (تابع)

الساعة

- [المفتاح ١]، [المفتاح ٣]: تعديل الملف التخطيطي بحيث يشتمل على حقول محققة. التحقق من البيانات (١٥ دقيقة)
- استراتيجية تنقية البيانات [المفتاح ١] ، [المفتاح ٨]: تعديل الملف التخطيطي بحيث يشمل قواعد تنقية الفئات. تنقية فئات البيانات وملف قائمة الأخطاء (٣٠ دقيقة)
- [المفتاح ٤]: تعديل البيانات بملف قائمة الأخطاء (١٥ دقيقة)
- اجراءالتعديل على المخطط: حذف حقل، اضافة حقل، قواعد تنقية النسخ، ... (٣٠ دقيقة)
- استخدام إدخال البيانات الموزعة [المفتاح ٦]: احصاءات الملفات و [المفتاح ٧]: بارامترات النظم (١٥ دقيقة)

الاثنين، ٥ حزيران/يونيو ١٩٩٥

الساعة

الجلسة ألف- ٣: التوزيعات التكرارية والجدولة المقطعية ٩ر٠٠ - ١١ر٠٠

- مفهوم التكرارات والجدولة المقطعية (١٥ دقيقة)
- مقدمة لبرنامج Xtable : الخصائص الرئيسية للبرنامج (١٥ دقيقة)
- [المفتاح ٢]: تحديد المجموعات - الفئات للأسئلة السابقة الترميز، استخراج المجموعات - الفئات آليا (ساعة)
- [المفتاح ٢] انشاء وتعديل الحقول المحسوبة (٣٠ دقيقة)

استراحة قصيرة ١١ر١٥ - ١١ر٠٠

الجلسة ألف- ٤: التوزيعات والجدولة المقطعية (MINICENS) ١٣ر٣٠ - ١١ر١٥

- [المفتاح ٤]: انتاج التكرارات (٣٠ دقيقة)
- [المفتاح ٥]: تحديد الجداول المقطعية (٣٠ دقيقة)

الاثنين، ٥ حزيران/يونيو ١٩٩٥ (تابع)

الساعة

- [المفتاح ٦]: إنتاج الجدولة المقطعية (١٥ دقيقة)
- [المفتاح ٧]: الشكل، الطباعة/إرسال الجداول (٣٠ دقيقة)
- [المفتاح ٨]: تجميع الجدول الى المرحلة التالية (١٥ دقيقة)

استراحة قصيرة ١٤ر٣٠ - ١٤ر٠٠

الجلسة ألف- ٥: إدخال البيانات والتنقية والجدولة (جلسة مراجعة وممارسة) ١٦ر٠٠ - ١٤ر٠٠

- إدخال البيانات ببرنامج PC-Edit مع استخدام قائمة العلامات (علامات Xtable) (٣٠ دقيقة)

- حساب الرموز للمقاطع والجهات (٢٠ دقيقة)

- إنتاج الجداول باستخدام المتغيرات المركبة (٤٠ دقيقة)

- تبادل ملفات البيانات مع حزم البرمجيات الأخرى (ASCII و dBASE و PC-SPSS). وظائف برنامج PC-Edit [المفتاح ٥]، [المفتاح ٨]، [المفتاح ٩]: السجلات ذات الطول الثابت، إعادة الحقول الفارغة الى الصفر، تنقية الفئات، التنقية الجزئية (٣٠ دقيقة)

الثلاثاء، ٦ حزيران/يونيو ١٩٩٥

الساعة

الجزء باء- المعلومات الجغرافية ورسم الخرائط

الجلسة باء- ١: مقدمة لبرنامج PopMap ١١ر٠٠ - ٩ر٠٠

- استعراض عام للبرنامج (بيان عملي ٣٠ دقيقة)

- تركيب البرنامج، وواجهة المستخدم واستكشاف الخيارات الرئيسية (١٥ دقيقة)

- استخدام التطبيقات الموجودة (ساعة)

الثلاثاء، ٦ حزيران/يونيو ١٩٩٥ (تابع)

الساعة

- كتيب التعليم المحوسب (١٥ دقيقة)
- ١١ر٥٠ - ١١ر٥٥ استراحة قصيرة
- ١١ر٥٥ - ١٣ر٣٠ الجلسة باء-٢: قاعدة البيانات الاحصائية واستخدام آلية تنقية قاعدة البيانات باستخدام برنامج PopMap (Metaland)
- مفهوم التطبيق (١٥ دقيقة)
- هيكل قاعدة البيانات الاحصائية: الهيكل الجغرافي، المتغيرات الاحصائية، المرافق المجتمعية (ساعة)
- إدخال البيانات لاحصائيات المناطق والمرافق المجتمعية (ساعة)
- ١٣ر٣٠ - ١٤ر٠٠ استراحة للغداء
- ١٤ر٠٠ - ١٦ر٠٠ الجلسة باء-٣: قاعدة بيانات رسم الخرائط واستخدام آلية تنقية الخرائط باستخدام برنامج PopMap MapEditor (Metaland)
- مفاهيم بيانات الخرائط: مصادر بيانات رسم الخرائط، خرائط القواعد الإدارية، إعداد الخرائط (١٥ دقيقة)
- قائمة وأدوات آلية تنقية الخرائط، ورسم الخرائط الأساسية بآلية الالتقاط (الفأرة) و/أو قرص التحويل الرقمي بوصفهما آليتين للمدخلات (١٥ دقيقة)
- رسم حدود الوحدات الجغرافية (ساعة)
- إسناد الإشارات الى الوحدات الجغرافية (١٥ دقيقة)
- تحديد مواقع الخدمات المجتمعية (١٥ دقيقة)
- إظهار البيانات بالاشارة الى شاشة الحاسوب (Point and Shoot)

الأربعاء، ٧ حزيران/يونيو ١٩٩٥

الساعة

الجلسة باء- ٤: الوصول الى قاعدة البيانات واستخدام نظام الاسترجاع (Metaland)	٩٠٠ - ١١٠٠
- إعداد الخرائط الموضوعية والخيارات المتاحة (٣٠ دقيقة)	
- الجداول الالكترونية المتكاملة: حساب المتغيرات الجديدة، مزج واستبدال البيانات، الأشكال (٣٠ دقيقة)	
- تهيئة وإعداد نظام التشغيل (٢٠ دقيقة)	
- المخرجات (٢٠ دقيقة)	
- منافع برنامج PopMap (٢٠ دقيقة)	
استراحة قصيرة	١١٠٥ - ١١٠٠
الجلسة باء- ٥: قواعد البيانات الاحصائية	١١٠٥ - ١٣٣٠
- انشاء قواعد البيانات	
- الاستيفاء والصيانة، استخدام البيانات الخارجية	
استراحة قصيرة	١٣٣٠ - ١٤٠٠
الجلسة باء- ٦: قاعدة بيانات رسم الخرائط	١٤٠٠ - ١٦٠٠
- رسم الخرائط بآلية تنقية الخرائط	
- إعادة استخدام الخرائط الموجودة والخرائط دون القطرية والاحداثيات الجغرافية للاستيراد/التصدير	
- الأجزاء/المعالم الاضافية للخرائط: الطرق، الأنهار، التضاريس الأخرى	
- المناطق الخاصة: الجزر، البحيرات، المناطق الصغيرة	
- الخرائط المتعددة الصفحات	
- رسم الخرائط المتعددة بمقاييس رسم مختلفة	

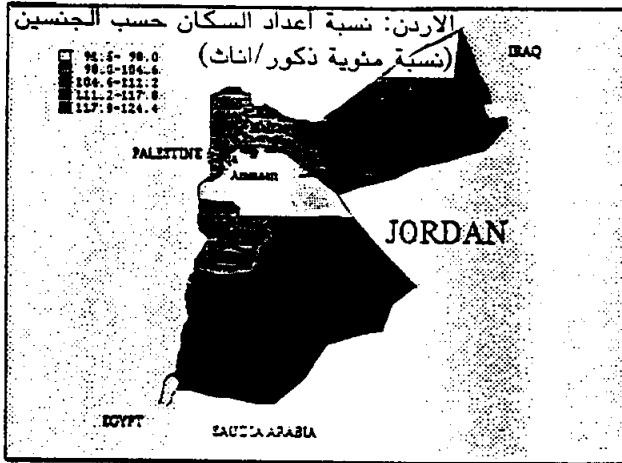
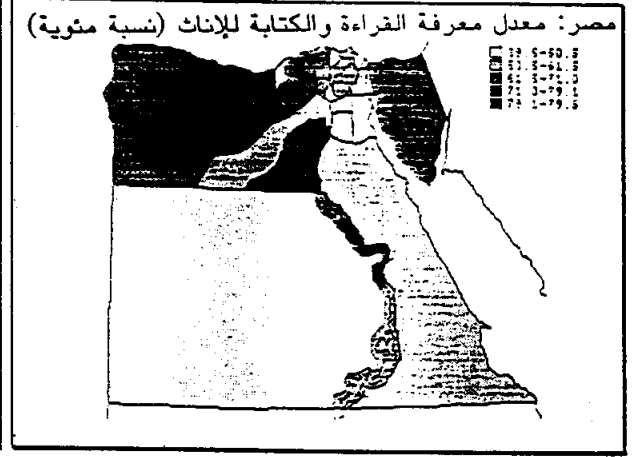
الخميس، ٨ حزيران/يونيو ١٩٩٥

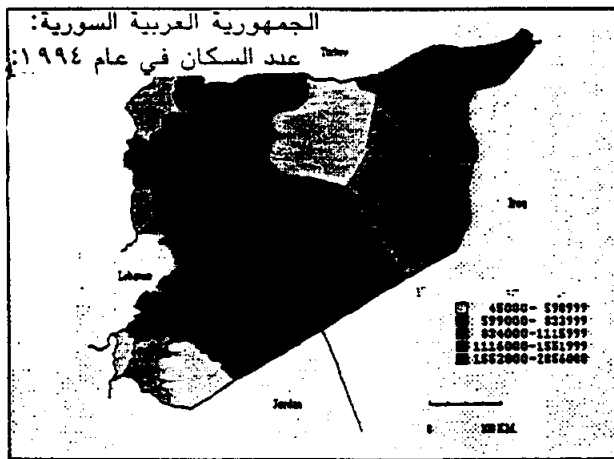
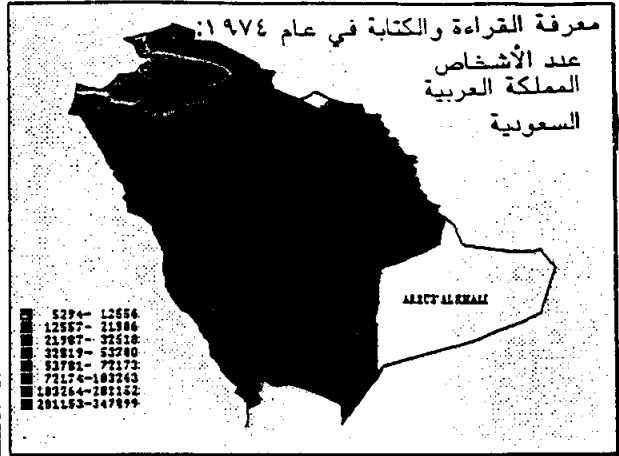
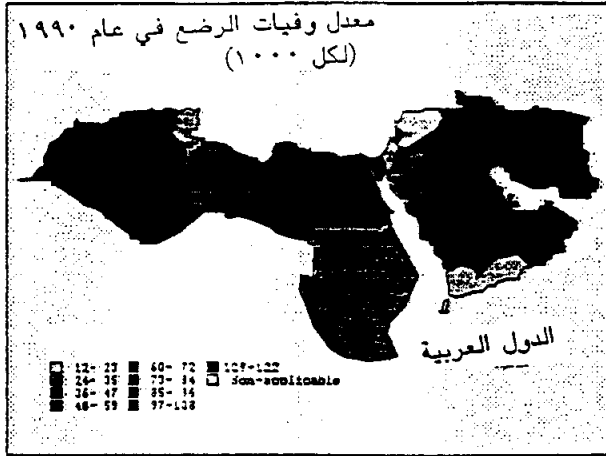
الساعة

- ٩٠٠ - ١١٠٠ الجلسة باء-٧: التطبيقات - رسم الخرائط الموضوعية
- رسم الخرائط الموضوعية والخيارات المتاحة
- الجداول الالكترونية المتكاملة: حساب المتغيرات الجديدة، مزج وتبادل البيانات، الأشكال البيانية
- ١١٠٥ - ١١١٥ استراحة قصيرة
- ١١١٥ - ١٣٣٠ الجلسة باء-٨: مشروع تطوير البرمجيات
- الإنشاء
- الاستيفاء والصيانة، استخدام البيانات الخارجية
- ١٣٣٠ - ١٤٠٠ استراحة قصيرة
- ١٤٠٠ - ١٥٠٠ الجلسة باء-٩: الاستراتيجية القطرية لبرنامج PopMap - نحو نظم بيانات متكاملة
- نشر البيانات بنظام الاسترجاع ببرنامج PopMap
- أوجه الدعم التقني القطري والموارد الوطنية
- التجارب الوطنية لبرنامج PopMap وتطبيقات نظام المعلومات الجغرافية
- ١٥٠٠ - ١٦٠٠ الحفلة الختامية
- استمارة التقييم
- اختتام حلقة العمل.

المرفق الثالث

نواتج مختارة من أعمال المشاركين في المشروع ببرنامج PopMap





المرفق الرابع

تقرير تقييم حلقة العمل

حضر حلقة العمل الاقليمية للتدريب على تجهيز البيانات الاحصائية باستخدام الحاسوب الشخصي التي شملت برامج PC-Edit و Xtable و PopMap واستغرقت ٥ أيام عمل، ١٩ مشاركاً أكملوا استمارات التقييم. وفيما يلي النتائج:

خلفية المشاركين

- ٧٥ في المائة يعملون في جمع البيانات، و ٥٩ في المائة في تجهيز البيانات، و ٨٨ في المائة في التحليل، و ٦٩ في المائة في نشر البيانات؛
- ٣٩ في المائة يعملون في كثير من الأحيان في تجهيز النصوص، و ٥٨ في المائة في الجداول الالكترونية، و ٤٧ في المائة في قواعد البيانات، و ٧٣ في المائة في الحزم الاحصائية، و ٦٣ في المائة في عرض الأشكال، و ٢٦ في المائة في رسم الخرائط/نظام المعلومات الجغرافية؛
- ١٧ في المائة لم يستخدموا قط آلية تجهيز النصوص أو الجداول الالكترونية أو قواعد البيانات و ٢٦ في المائة الحزم الاحصائية و ٣٧ في المائة عرض الأشكال و ٢٧ في المائة رسم الخرائط/نظام المعلومات الجغرافية.

حلقة العمل

- بيّن ١٠٠ في المائة أنهم استفادوا من حلقة العمل؛
- كانت استفادة المشاركين من التدريب العملي في المشروع أكبر (٤٧ في المائة) من استفادتهم من التعليم المنهجي (٢١ في المائة)؛
- غير أن ٣٢ في المائة من المشاركين استفادوا من الاثنين؛
- وجد ٩٥ في المائة من المشاركين أن حلقة العمل ذات صلة بأعمالهم الحالية؛
- في تقييم الجوانب المختلفة لحلقة العمل، وضعت تقديرات درجتها الصغرى ١ والعظمى ٥ (١: ضعيف، و ٥: ممتاز)، وجاء متوسط الدرجات كما يلي:

مضمون التعليم	٤٣٧ (جيد/جيد جداً: ٧٩ في المائة)؛
نوعية التعليم	٤٢٦ (جيد/جيد جداً: ٩٠ في المائة)؛
المساعدة التي تلقاها المشاركون	٤٤٧ (جيد/جيد جداً: ٨٩ في المائة)؛
أثناء عمل المشروع	٤٧١ (جيد/جيد جداً: ٧١ في المائة).
صلة التعليم بعمل المشروع	

- وكان مستوى حلقة العمل في تقدير أغلبية المشاركين (٩٥ في المائة) "ملائماً نوعاً"، و ٥ في المائة وجدوا أنه "بسيط جداً" و ٦٣ في المائة وجدوا مدة حلقة العمل "ملائمة نوعاً"، و ٣٢ في المائة رغبوا في أن تكون حلقة العمل أطول (زهاء ثلاثة أسابيع).
- ووجد ٦٣ في المائة من المشاركين أن التوازن بين التعليم المنهجي والنشاط العملي معقول، ووجد ٣٢ في المائة أنه أُعطي وقت أطول مما ينبغي لعمل المشروع.
- وكانت تسهيلات حلقة العمل في تقدير ٧٩ في المائة من المشاركين كافية وفي تقدير ٢١ في المائة غير كافية.

الآراء والمقترحات والتعليقات وأوجه النقد التي يمكن أن تساعد في تحسين الحلقات المماثلة التي تعقد في المستقبل

- الفترة قصيرة جداً. وكان الوقت المخصص للمواضيع وقضاياها المختلفة محدوداً جداً (٩)؛
- ساعات العمل أطول مما ينبغي (٢)؛
- المواضيع المقدمة أكثر مما ينبغي (١)؛
- الجدول الزمني مكثف أكثر مما ينبغي (١)؛
- المكان ضيق بالنسبة لعدد المشاركين (١)؛
- كانت حلقة العمل ناجحة جداً، ولكنني كنت أتوقع تدريباً أكثر على استخدام PC-Edit (١).

حزم البرمجيات

في تقدير الجوانب المختلفة للبرمجيات، طبق نفس المقياس من ١ إلى ٥، وجاءت التقديرات كما يلي:

PopMaP	Xtable	PC-Edit	
٤ر٠٠	٤ر٣٧	٤ر٣٢	سهولة الاستخدام
٤ر٢١	٤ر٤٧	٤ر٥٣	سهولة التعلم
٤ر٢٢	٤ر٢٨	٤ر٢٨	الأداء
٤ر٢٩	٤ر٢٢	٤ر٢٨	كتيبات التعليم
٤ر٣٨	٤ر٣٥	٤ر٣١	الوثائق

وقيم المشاركين جدوى استخدام حزم البرمجيات المختلفة في العمل مستقبلاً كما يلي:

البرنامج	مفيد جداً	مفيد	غير مفيد
PC-Edit	%٣٦ر٨	%٥٢ر٦	%١٠ر٥
Xtable	%٤٧ر٣	%٤٧ر٣	%٥ر٣
PopMap	%٦٦ر٧	%٢٧ر٨	

وبصفة عامة، فإن هذه البرمجيات:

- "مفيدة ومهمة جداً لعملية (٤)، تساعد في إعداد أطروحتي لدرجة الدكتوراه (١)؛"
- "أثرت حلقة العمل المعرفة بتجهيز البيانات، الى جانب أنني اعتزم تدريب زملائي قريباً عندما أعود الى بلدي؛"
- التدريب (١).

البرنامج PC-Edit/Xtable

- مفيدان جداً في مساعدة الحكومات على إجراء التحليل الإحصائي (١)؛
- يحسنان إدخال البيانات (١).

البرنامج PopMap

- مفيد جداً كأداة مراقبة، خاصة اذا أمكن إضافة مزيد من التفاصيل لمؤشرات الصحة والتنمية وأتاحت معرفة أثر المسافة وامكانية الوصول الى المناطق المختلفة (أي الحاجة الى مزيد من التفاصيل عن الطرق والتضاريس على المستوى المجتمعي) (١)؛
- يتيح القدرة على تصور نتائج التعدادات والمسوح. وسوف تؤدي الصيغ، التي سيوضع بها برنامج PopMap مستقبلاً وتزداد فيها قدرات البرنامج على رسم الخرائط، إلى زيادة إنتاجية التطبيقات وتنوعها؛
- يعدد الجهات في إجراء التعدادات والمسوح (١).

وبيّن المشاركون أنهم يعتزمون استخدام حزم البرمجيات كما يلي:

PC-Edit و Xtable لتجهيز البيانات

- إدخال البيانات وتنقيتها والجدولة للمسوح الصغيرة ومسوح الأسر المعيشية والتعدادات (١٢)؛
- التدريب (٢).

- رسم المؤشرات على الخرائط من أجل التحليل (٣)، إعداد ومعالجة الخرائط الاحصائية والديمغرافية (٣)؛
- نظام رسم الخرائط، قاعدة البيانات المتصلة بالخرائط ذات الأشكال المختلفة التي تستخدم فيها الاحصاءات الصحية والاجتماعية واحصاءات تنظيم الأسرة (٣)؛
- الأطالس الديمغرافية والسكانية (٢)؛
- نظام المعلومات الجغرافية للمنطقة العربية والمناطق الفرعية والمحافظات (٢)؛
- تشكيل قاعدة للبيانات والتدريب (٢)؛
- عرض نتائج التعدادات (١)؛
- مراقبة وتقييم حالة الأوبئة (١).

ورأى ٨٨ في المائة أن بوسعهم توفير التدريب والدعم التقني في استخدام البرنامجين PC-Edit و Xtable و ٨٣ في المائة بالنسبة لبرنامج PopMap.

مقترحات بشأن المواضيع التي تتناولها حلقات العمل في المستقبل

يرغب المشاركون في أن تدرج المواضيع التالية في حلقات العمل المقبلة:

- إتاحة وقت أطول لتحليل البيانات (١)؛
- بيان المشاكل التي تواجه في التعدادات والحلول (١)؛
- التعريف بنظام المعلومات الجغرافية (١)؛
- دراسة حالة تفصيلية تتصل بالحزم الثلاث مجتمعة (١)؛
- تناول مواضيع أكثر تقدماً بقدر أكبر من التفصيل (١)؛
- مزيد من التدريب الاحصائي على الحزمة الاحصائية للعلوم الاجتماعية (SPSS) وبرمجيات التحليل الاحصائي (SAS) (١).

مقترحات أخرى بشأن تنظيم حلقات العمل في المستقبل

- ينبغي أن تكون المدة اسبوعين الى ثلاثة أسابيع (٢)؛
- يمكن تمديد وقت التدريب عندما تكون التسهيلات قريبة من الفندق أو عندما يكون الفندق والتسهيلات في موقع واحد (٢)؛
- إتاحة تسهيلات أفضل (٢)؛
- معايير أدق في اختيار المشاركين (١). وينبغي أن تكون لدى المشاركين خبرة كبيرة بالحساب الآلي (١)؛
- وضع أهداف واضحة لحلقة العمل وتوضيح هذه الأهداف للمشاركين (١)؛
- متابعة كيفية استفادة المشاركين من حلقة العمل (١).

البرامج المستخدمة في المكتب لتجهيز البيانات الاحصائية

- ١- الجداول الالكترونية: Lotus (٤)، و Excel (٥)، و QuatroPro (١).
- ٢- قواعد البيانات: dBase (١)، و FoxPro (١)، و Oracle 7 (٢).
- ٣- الحزم المتكاملة: Epi-Info (٣)، و IMPS (٣)، و ISSA (٢).
- ٤- الحزم الاحصائية: SPSS-PC (٩)، و SAS-PC (٢)، و Minitab (١)، و StatGraphic (١) و BMDP (١).
- ٥- برمجيات أخرى: PAS وبرمجيات ديمغرافية أخرى (٢)، و Deeds (١)، و Epid (١)، و Idrisi (١).